



PBA 18V/36 P4A Art. 14902

PBA 18V/45 P4A Art. 14903

PBA 18V/72 P4A Art. 14905

## **UK Інструкція з експлуатації** Система акумуляторної батареї

---

## **UK GARDENA Система акумуляторної батареї PBA 18V/36 P4A / PBA 18V/45 P4A / PBA 18V/72 P4A**

---

**Це переклад оригіналу інструкції.**

***Належне застосування:***

**Акумуляторна батарея системи POWER FOR ALL** служить джерелом енергії для відповідних акумуляторних приладів **системи POWER FOR ALL** і призначена для використання на присадибних і дачних ділянках.

**Виріб не призначений для тривалої експлуатації.**

# 1. БЕЗПЕКА



## **Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інші інструкції.**

Недбалість при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

### **Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.**

- **Ці вказівки з техніки безпеки дійсні для літій-іонних акумуляторів системи POWER FOR ALL PBA 18V.**
- **Використовуйте акумуляторну батарею тільки у виробках виробників системи POWER FOR ALL.** Тільки там можна захистити акумуляторну батарею від небезпечного перевантаження.
- **Заряджайте акумуляторні батареї тільки за допомогою зарядних пристроїв, рекомендованих виробником.**  
У разі використання зарядного пристрою, призначеного тільки для певного виду акумуляторних батарей, з іншими акумуляторними батареями існує небезпека виникнення пожежі.
- **Акумуляторна батарея постачається в частково зарядженому стані.** Для забезпечення повної потужності акумуляторної батареї повністю зарядіть її в зарядному пристрої перед першим використанням.
- **Зберігайте акумуляторні батареї подалі від дітей.**
- **Не відкривайте акумуляторну батарею.** Існує небезпека короткого замикання.
- **Внаслідок пошкодження й неналежного використання акумуляторних батарей можуть виді-**

**лятися випари. Акумуляторна батарея може зайнятися або вибухнути.** Забезпечте приплив свіжого повітря, а в разі скарг зверніться до лікаря. Випари можуть подразнювати дихальні шляхи.

- **У разі неправильного використання або пошкодження акумуляторної батареї можливі витіки займистої рідини з акумуляторної батареї. Уникайте контакту з нею. При випадковому контакті сполосніть водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться до лікаря.** Рідина, яка виходить з акумулятора, може призвести до подразнень шкіри або опіків.
- **У разі пошкодження акумуляторної батареї можливі витіки рідини та змочування предметів поблизу. Перевірте відповідні частини.** Очистіть та замініть їх у разі необхідності.
- **Не замикайте акумуляторну батарею коротко. Утримуйте акумуляторні батареї, якими ви не користуєтесь, подалі від канцелярських скріпок, монет, ключів, голок, гвинтів або інших дрібних металевих предметів, які можуть спричинити замикання контактів.**  
Коротке замикання контактів акумуляторної батареї може призвести до опіків або пожежі.
- **Гострими предметами, такими як цвяхи або викрутки, чи зовнішнім зусиллям акумуляторну батарею можна пошкодити.** Це може спричинити внутрішнє коротке замикання, займання, задимлення, вибух або перегрівання акумуляторної батареї.
- **За жодних обставин не виконуйте технічне обслуговування пошкоджених акумуляторних батарей.**  
Усі роботи з техобслуговування повинні виконувати виробник або авторизовані сервісні центри.

-  **Забезпечте захист акумуляторної батареї від нагрівання, наприклад, внаслідок тривалої дії сонячного випромінювання, вогню, бруду, води та вологи.**  
Це може спричинити небезпеку вибуху та короткого замикання.

- **Використовуйте та зберігайте акумуляторну батарею тільки за температури навколишнього середовища від  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  до  $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ .**

Не залишайте акумуляторну батарею, наприклад, у літній час в автомобілі. Залежно від пристрою, що застосовується, використання за температури  $< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$  може обмежувати продуктивність роботи.

- **Заряджайте акумуляторну батарею тільки за температури навколишнього середовища від  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  до  $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$ .** Заряджання за межами температурного діапазону може пошкодити акумуляторну батарею та призвести до небезпеки виникнення пожежі.

### **НЕБЕЗПЕКА! Зупинка серця!**

Цей виріб під час експлуатації створює електромагнітне поле. Це поле при певних умовах може створити негативний вплив на роботу активних або пасивних медичних імплантатів. Щоб виключити небезпечні ситуації, які можуть призвести до тяжких або смертельних травм, особи з медичним імплантатом перед використанням цього виробу повинні проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником імплантату.

### **НЕБЕЗПЕКА! Небезпека задухи!**

Дрібні частини можуть бути легко проковтнуті. Через поліетиленовий мішок існує небезпека задухи для маленьких дітей. Не допускайте маленьких дітей до місця збірки.

## 2. ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

---

**Зарядити акумуляторну батарею:**

→ Дивися інструкцію з експлуатації виробу системи POWER FOR ALL або зарядного пристрою для системи POWER FOR ALL.

## 3. ДОГЛЯД

---

**Очищення акумуляторної батареї:**

→ У разі необхідності очистіть вентиляційні отвори й виводи акумуляторної батареї м'якою, чистою та сухою кистю.

## 4. ЗБЕРІГАННЯ

---

**Виведення з експлуатації:**

**Виріб повинен зберігатися в недоступному для дітей місці.**

1. Зарядіть акумуляторну батарею.
2. Очистіть акумуляторну батарею (див. 3. ДОГЛЯД).
3. Зберігайте акумуляторну батарею в сухому, закритому і захищеному від морозу місці.

**Утилізація акумуляторної батареї:**



**Li-ion**

Акумуляторна батарея GARDENA містить літій-іонні акумуляторні елементи, які після закінчення терміну їх служби не можна утилізувати як звичайне побутове сміття.

**ВАЖЛИВО!**

→ Утилізуйте акумуляторні батареї у або за допомогою місцевого спеціалізованого збірного пункту з утилізації.

1. Повністю розрядіть літій-іонні акумуляторні елементи (зверніться до сервісного центру GARDENA).

- Захистіть контакти літій-іонних акумуляторних елементів від короткого замикання.
- Утилізуйте літій-іонні акумуляторні елементи належним чином.

## 5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| <i>Система акумуляторної батареї</i>      | <b>PBA 18V<br/>2,0Ah W-B<br/>(арт. 14902)</b> | <b>PBA 18V<br/>2,5Ah W-B<br/>(арт. 14903)</b> | <b>PBA 18V<br/>4,0Ah W-C<br/>(арт. 14905)</b> |
|---|---|---|---|
| <b>Напруга акумуляторної батареї</b>      | 18 V (DC)                                     | 18 V (DC)                                     | 18 V (DC)                                     |
| <b>Потужність акумуляторної батареї</b>   | 2,0 Ah  | 2,5 Ah  | 4,0 Ah  |
| <b>Кількість елементів (літій-іонних)</b> | 5   | 5   | 10  |

Відповідні зарядні пристрої акумуляторних батарей системи POWER FOR ALL: AL 1810 CV/AL 1815 CV/AL 1830 CV/AL 1880 CV.

## 6. КОМПЛЕКТУЮЧІ

|   |   |                   |
|---|---|-------------------|
| <b>Зарядний пристрій для прискореної зарядки акумуляторної батареї GARDENA AL 1830 CV P4A</b> | Для швидкого заряджання акумуляторної батареї системи POWER FOR ALL PBA 18V..W-.. | <b>арт. 14901</b> |
|---|---|-------------------|

## 7. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ/ГАРАНТІЯ

У випадку виконання гарантійних вимог із вас не стягуватиметься плата за надані послуги.

GARDENA Manufacturing GmbH надає для всіх GARDENA оригінальних нових виробів гарантію терміном на 2 роки

з моменту, коли вони були вперше придбані у дилера, якщо вироби були використані виключно у приватних цілях. На вироби, придбані на вторинному ринку, ця гарантія виробника не поширюється. Надана гарантія поширюється на всі істотні недоліки виробу, які на підставі доказів пояснюються дефектами матеріалу або виробничим браком.

Гарантія виробника підлягає правовим положенням ФРН.

У гарантійному випадку надішліть, будь ласка, несправний виріб разом із копією чеку про покупку і описом несправності, сплативши вартість пересилки, на адресу GARDENA сервісного центру.



## **DE Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

## **EN Product liability**

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

## **FR Responsabilité**

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

## **NL Productaansprakelijkheid**

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

## **SV Produktansvar**

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

## **DA Produktansvar**

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

## **FI Tuotevastuu**

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

### **IT Responsabilità del prodotto**

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

### **ES Responsabilidad sobre el producto**

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

### **PT Responsabilidade pelo produto**

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

### **PL Odpowiedzialność za produkt**

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

### **HU Termékszavatosság**

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

### **CS Odpovědnost za výrobek**

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

### **SK Zodpovednosť za produkt**

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

### **EL Ευθύνη προϊόντος**

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

### **SL Odgovornost proizvajalca**

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

### **HR Pouzdanost proizvoda**

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

### **RO Răspunderea pentru produs**

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

### **BG Отговорност за вреди, причинени от стоки**

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

### **ET Tootevastutus**

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

### **LT Gaminio patikimumas**

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

### **LV Atbildība par produkcijas kvalitāti**

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

### **DE EU-Konformitätserklärung**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.  
Technische Unterlagen bei: \*

### **EN EC Declaration of Conformity**

We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: \*

### **FR Déclaration de conformité CE**

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que les produits mentionnés satisfont toutes les dispositions afférentes des Directives et Règlements indiqués ci-dessous et correspondent aux normes suivantes. Documents techniques chez : \*

### **NL EU-conformiteitsverklaring**

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid, dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de onderstaand vermelde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.  
Technische documenten bij: \*

### **SV EU-försäkran om överensstämmelse**

Vi försäkrar på eget ansvar att de angivna produkterna uppfyller alla hithörande bestämmelser i nedan angivna direktiv och förordningar och överensstämmer med följande standarder. Tekniska underlag hos: \*

### **DA EU-overensstemmelseserklæring**

Vi erklærer på eget ansvar, at de nævnte produkter opfylder alle gældende bestemmelser i de følgende anførte retningslinjer og forordninger og er i overensstemmelse med følgende standarder. Tekniske dokumenter ved: \*

### **FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Vakuutamme yksinomaisella vastuulla, että nimetyt tuotteet vastaavat jäljempänä nimettyjen direktiivien ja asetuksien kaikkia tunnettuja määräyksiä ja ovat yhdenmukaisia seuraavien normien kanssa. Tekniset asiakirjat: \*

### **IT Dichiarazione di conformità UE**

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che i prodotti indicati sono rispondenti a tutte le disposizioni in materia delle direttive e dei regolamenti di seguito riportati e sono conformi con le norme seguenti. Documentazione tecnica presso: \*

### **ES Declaración de conformidad de la UE**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos mencionados satisfacen todas las disposiciones pertinentes de las directivas y reglamentos indicados a continuación, y que cumplen las siguientes normativas. Documentación técnica en: \*

### **PT Declaração CE de Conformidade**

Declaramos, sob inteira responsabilidade, que os produtos mencionados respeitam todas as disposições aplicáveis das diretivas e dos regulamentos a seguir indicados e cumprem as seguintes normas. Documentação técnica: \*

### **PL Deklaracja zgodności UE**

Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że wymienione produkty są zgodne z wszystkimi stosownymi przepisami określonych poniżej dyrektyw i rozporządzeń, a także poniższymi normami. Dokumentacja techniczna dostępna w/u: \*

### **HU EU megfelelőségi nyilatkozat**

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy az említett termékek az alábbi irányelvekben és rendeletekben lefektetett összes vonatkozó rendelkezésnek megfelelnek, és a lenti szabványokkal összhangban üzemelnek. Mellékelt műszaki dokumentumok: \*

### **CS EU prohlášení o shodě**

Prohlašujeme na svou odpovědnost, že uvedené produkty odpovídají všem relevantním podmínkám dále uvedených směrnic a nařízení a splňují následující normy. Technické podklady u: \*

**SK EÚ vyhlásenie o zhode**

Na našu výhradnú zodpovednosť vyhlasujeme, že menované výrobky zodpovedajú všetkým príslušným ustanoveniam nižšie uvedených smerníc a nariadení a sú v zhode s nasledujúcimi normami. Technické podklady pri: \*

**EL Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ**

Με ίδια ευθύνη δηλώνουμε ότι τα αναφερόμενα προϊόντα πληρούν όλες τις σχετικές διατάξεις των παρακάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και των παρακάτω προτύπων. Τεχνικά έγγραφα: \*

**SL Izjava EU o skladnosti**

Izjavljamo pod lastno odgovornostjo, da navedeni izdelki izpolnjujejo vse ustrezne določbe spodaj navedenih direktiv in uredb ter so skladni s standardi v nadaljevanju. Tehnična dokumentacija na voljo pri: \*

**HR EU izjava o sukladnosti**

Izjavljujemo na vlastitu odgovornost da su naznačeni proizvodi sukladni sa svim relevantnim odredbama dolje navedenih direktiva i uredbi kao i sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija na: \*

**RO Declarație de conformitate UE**

Declarăm sub proprie răspundere faptul că produsele menționate respectă toate domeniile de aplicație specificate în vigoare ale liniilor directe și ordonanțelor enumerate mai jos și ale următoarelor standarde. Documentații tehnice la: \*

**BG ЕС-Декларация за съответствие**

Декларираме единствено на наша отговорност, че посочените продукти съответстват на всички съществени разпоредби на долупосочените директиви и регламенти и отговарят на следните стандарти. Техническа документация при: \*

**ET EL-i vastavusdeklaratsioon**

Me kinnitame ainuvastutusega, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõigile asjakohastele sätetele ning on kooskõlas järgmiste standarditega. Tehniline dokumentatsioon on saadaval: \*

**LT ES atitikties deklaracija**

Mes atsakingai pareiškiame, kad nurodyti gaminiai atitinka visas atitinkamas toliau nurodytų direktyvų ir reglamentų nuostatas bei šiuos standartus. Techniniai dokumentai: \*

**LV ES atbilstības deklarācija**

Uzņemoties pilnu atbildību, deklarējam, ka norādītie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minēto direktīvu un regulu attiecīgajiem noteikumiem un turpmāk norādītajiem standartiem. Tehniskās dokumentācijas pie: \*

|   |   |
|---|---|
| <p>Produktbezeichnung:<br/>Description of the product:<br/>Désignation du produit :<br/>Beschrijving van het product:<br/>Beskrivning av produkten:<br/>Beskrivelse af produktet:<br/>Tuotteen kuvaus:<br/>Descrizione del prodotto:<br/>Descripción del producto:<br/>Descrição do produto:<br/>Opis produktu:<br/>A termék leírása:<br/>Popis výrobku:<br/>Popis produktu:<br/>Περιγραφή του προϊόντος:<br/>Opis izdelka:<br/>Opis proizvoda:<br/>Descrierea produsului:<br/>Описание на продукта:<br/>Toote kirjeldus:<br/>Gaminio aprašas:<br/>Izstrādājuma apraksts:</p> | <p><b>Akku-Pack</b><br/><b>Battery Pack</b><br/><b>Bloc-batterie</b><br/><b>Accupack</b><br/><b>Batteripack</b><br/><b>Accupakke</b><br/><b>Akkupakkaus</b><br/><b>Pacco batterie</b><br/><b>Paquete de baterías recargables</b><br/><b>Conjunto de batería</b><br/><b>Akumulator</b><br/><b>Akkumulátorcsomag</b><br/><b>Akupack</b><br/><b>Akumulátorová jednotka</b><br/><b>Συστοιχία μπαταριών</b><br/><b>Akumulatorski paket</b><br/><b>Blok baterija</b><br/><b>Set de acumulatori</b><br/><b>Акумуляторен пакет</b><br/><b>Akupakett</b><br/><b>Sudėtinis akumuliatorius</b><br/><b>Akumulatora pakete</b></p> |
| <p>Produkttyp:           Tip produs:<br/>Product type:       Тип продукт:<br/>Type de produit:    Tootetüüp:<br/>Producttype:       Gaminio tipas:<br/>Produkttyp:        Produkta veids:<br/>Produkttype:<br/>Tuotetyyppi:<br/>Tipo di prodotto:<br/>Tipo de producto:<br/>Tipo de produto:<br/>Typ produktu:<br/>Terméktípus:<br/>Druh výrobku:<br/>Typ produktu:<br/>Τύπος προϊόντος:<br/>Vrsta izdelka:<br/>Vrsta proizvoda:</p> <p><b>PBA 18V 2.0Ah W-B</b><br/><b>PBA 18V 2.5Ah W-B</b><br/><b>PBA 18V 4.0Ah W-C</b></p>  | <p>Artikelnummer:    Kataloški broj:<br/>Article number:   Cod articol:<br/>Référéncie :        Артикул номер:<br/>Artikelnummer:    Artiklinumber:<br/>Artikelnummer:    Dalties numeris:<br/>Artikelnummer:    Artikula numurs:<br/>Tuotenumero:<br/>Codice articolo:<br/>Referencia:<br/>Número de referêncie:<br/>Numer katalogowy:<br/>Cikkszámok:<br/>Objednací číslo:<br/>Objednávacie číslo:<br/>Κωδικός είδους:<br/>Številka izdelka:</p> <p><b>1607A350MT</b><br/><b>1607A350MV</b><br/><b>1607A350MZ</b></p>   |

EU-Richtlinien:  
EC-Directives:  
Directives CE :  
EG-richtlijnen:  
EU-direktiv:  
EF-direktiver:  
EY-direktiivit:  
Direttive UE:  
Directiva CE:  
Diretivas CE:  
Dyrektywy WE:  
EK-irányelvek:

Předpisy ES:  
Smernice EÚ:  
Οδηγίες ΕΚ:  
Direktive EU:  
EC direktive:  
Directive CE:  
Директиви на ЕО:  
EÜ direktiivid:  
EB direktyvos:  
EK direktīvas:

**2014/30/EU**

Harmonisierte EN-Normen /  
Harmonised EN:

**EN 55014-1:2017+A11:2020**  
**EN IEC 61000-6-2:2019**

GARDENA Germany AB  
Regeringsgatan 28  
S-103 92 Stockholm  
SWEDEN

represented (in terms of 2014/30/EU) by  
\* Robert Bosch Power Tools GmbH (PT/ECS)  
70538 Stuttgart  
GERMANY

Anbringungsjaar der  
CE-Kennzeichnung:  
Year of CE marking:  
Année d'apposition du marquage  
CE :  
Installatiejaar van de CE-aanduiding:  
Märkningsår:  
CE-Mærkningsår:  
CE-merkin kiinnitysvuosi:  
Anno di applicazione della  
certificazione CE:  
Colocación del distintivo CE:  
Ano de marcação pela CE:  
Rok nadania oznakowania CE:  
CE-jelzés elhelyezésének éve:  
Rok umístění značky CE:  
Rok udelenia značky CE:

Έτος σήματος CE:  
Leto namestivte CE-oznake:  
Godina dobivanja CE oznake:  
Anul de marcare CE:  
Година на поставяне на  
CE-маркировка:  
CE-märgistuse paigaldamise aasta:  
Metai, kada pažymėta CE-ženklui:  
CE-marķējuma uzlikšanas gads:

**2021**



Stuttgart, den 19.03.2021  
Stuttgart, 19.03.2021  
Fait à Stuttgart, le 19.03.2021  
Stuttgart, 19-03-2021  
Stuttgart, 2021.03.19.  
Stuttgart, 19.03.2021  
Stuttgart, 19.03.2021  
Stuttgart, 19.03.2021  
Stuttgart, 19.03.2021  
Stuttgart, 19.03.2021  
Stuttgart, 19.03.2021  
Stuttgart, 19.03.2021  
Stuttgart, 19.03.2021  
Stuttgart, 19.03.2021  
Stuttgart, 19.03.2021  
Stuttgart, 19.03.2021  
Stuttgart, 19.03.2021  
Stuttgart, 19.03.2021  
Stuttgart, 19.03.2021  
Stuttgart, 19.03.2021  
Stuttgart, 19.03.2021  
Stuttgart, 19.03.2021  
Stuttgart, 19.03.2021

Der Bevollmächtigte  
Authorised representative  
Le mandataire  
De gevolmachtigde  
Auktoriserad representant  
Autoriseret repræsentant  
Valtuutettu edustaja  
Persona delegata  
La persona autorizada  
O representante  
Pelnomocnik  
Meghatalmazott  
Zplnomocněnec  
Splnomocnený  
Ο εξουσιοδοτημένος  
Pooblaščenec  
Ovlaštena osoba  
Conducerea tehnică  
Упълномощен  
Volitatud esindaja  
Įgaliotasis atstovas  
Pilnvarotā persona

**Henk Becker**

Chairman of  
Executive Management



**Helmut Heinzelmann**

Head of Product Certification



Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart, GERMANY

as authorized representative on  
behalf of

GARDENA Germany AB  
Regeringsgatan 28,  
S-103 92 Stockholm, SWEDEN

**Deutschland / Germany**

GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen: (+49) 731 490-123  
Reparaturen: (+49) 731 490-290  
service@gardena.com  
http://www.gardena.com

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez. ZC: 1621  
Buenos Aires  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel. : (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belarus**

Private Enterprise  
"Master Garden"  
Minsk  
Sharangovich str., 7a  
Phone: (+375) 17 257-00-33  
Mob.: (+375) 29 676-16-09  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19ª andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

## **Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

## **Chile**

REPRESENTACIONES  
JCE S.A.  
Av. Del Valle Norte 857,  
Piso 4  
Santiago RM  
Phone: (+ 56) 2 24142560  
contacto@jce.cl

## **China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华（上海）管理有  
限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

## **Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@husqvarna.com.co

## **Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

## **Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel. : (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

## **Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

## **Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka :  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

## **Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejrvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70 26 47 70  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com / dk

## **Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
[http : //www.gardena.com/ fr](http://www.gardena.com/fr)  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
113b Beliashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia

**Service Address and  
Importer to Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
Τ.Κ.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1 - 3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

BYKO ehf.  
Bildshöfoa 20  
110 Reykjavik

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia Spa  
Centro Direzionale Planum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Tel. (+39) 031.4147700  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevoi Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading CO.,LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskenveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416  
juan.remuzgo@husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa – Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117 - 123,  
RO 013603 București, S1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

000 „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение OB02\_04  
<http://www.gardena.ru>

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyang@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel. : (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O.Box: 12782  
Paramaribo – Suriname  
South America  
Phone: (+597) 438050  
www.deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB/GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+ 41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Dış Ticaret  
Müessellik A.Ş  
Yunus Mah. Adil Sok. No: 3  
Ic Kapi No: 1 Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хускварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 0 800 504 804  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Ríos 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel : (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf : (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

14903-20.960.03/0521  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
<http://www.gardena.com>